

Apoyo Familiar 360: *Fortalecer a una Comunidad*



Sumario Ejecutivo

*Un plan adoptado el 20 de Julio del 2006 por
El Comité de Consejería del Proyecto para Apoyo Familiar 360*

Preparado por Tamar Heller*, Kristen Connolly* y Beth Lacey**

*Instituto sobre Discapacidades y Desarrollo Humano, Universidad de Illinois en Chicago

y

**Servicios de Apoyo Comunitario, Inc.



El Plan del Centro 360 para el Apoyo Familiar de Illinois

“Lo que cambiaría en este momento es que no hay un centro donde la gente de Cícero y Berwyn puedan ir. No tenemos ayuda. Lo que cambiaría para ellos sería tener una oficina que realmente nos ayude porque en verdad lo necesitamos”.

- Participante en los Grupos de Discusión Familiar

¿Por qué se Necesita un Centro?

En los últimos diez años, las comunidades de Berwyn y Cícero experimentaron un dramático crecimiento de su población latina, pero sin un aumento simultáneo en servicios para cubrir sus necesidades, especialmente para las familias de personas con discapacidades de desarrollo (DD). Ellos presentan una necesidad creciente y significativa de servicios de apoyo biculturales y bilingües para atender las necesidades de los individuos con DD al tiempo que se les brinda información, referencias y vínculos a servicios que fomenten una mayor estabilidad familiar.

¿Cómo un Acercamiento de Base Sirve para Guiar el Plan de Orientación Familiar?

Combinando experiencia y habilidades en el apoyo familiar, los Servicios de Apoyo Comunitario y el Instituto sobre Discapacidades y Desarrollo Humano en la Universidad de Illinois en Chicago (IDHD en UIC) formaron una alianza para responder a las necesidades de esas familias. A través de fondos de la Administración sobre Discapacidades en el Desarrollo (ADD) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos (#HHS-2004-ACF-ADD-DN-0003), hemos forjado un plan dinámico para un centro que cubra y responda a todo lo que esas familias quieren y necesitan.

Para cubrir efectivamente las necesidades de esas familias, un acercamiento de base involucró a las familias en TODAS las etapas de planeación.

- **Desarrollo Exitoso de un Plan de Orientación Familiar** a través de los 40 miembros del Comité de Consejería, que comenzó con miembros de familias y se edificó hacia sus perspectivas a través de asociaciones claves con líderes comunitarios, proveedores de servicios y funcionarios estatales y locales.
- **Evaluación de Necesidades Comunitarias con la de Información Obtenida:** Cuatro Grupos de Discusión (3 en español y 1 en inglés) con 37 miembros de familias e Información de Evaluación de Necesidades sobre Discapacidades a Nivel Estatal, las Necesidad de Servicios para Urgencias Prioritarias (PUNS) para Berwyn y Cícero proporcionadas por Suburban Access.
- **Los Esfuerzos de Abogamiento de las Familias fue un Instrumento para Obtener Fondos por \$500,000 para Costos Capitales y \$100,000 para Costos Operativos del Centro:** Un fondo capital de \$500,000 para el año fiscal 2006 y un fondo operativo para el Centro de \$100,000 para el año fiscal 2007 fueron otorgados por el estado. El proyecto patrocinó una serie de entrenamientos de

abogamiento a las familias y un viaje al Capitolio estatal liderado por la Red de Apoyo Familiar. Las familias aprendieron a cómo mejorar los servicios para sus familiares con DD y abogaron por sus necesidades. La serie de entrenamientos concluyó con un viaje al Capitolio estatal donde casi 40 personas, la mayoría familias latinas, se reunieron con casi 30 legisladores (incluidos la mayoría del Caucus latino) para abogar por sus necesidades. El senador estatal Martín Sandoval (D-12), que incluye Berwyn y Cícero, sigue siendo un patrocinador clave y fuerte que aboga por este proyecto.

- **Estableciendo colaboraciones significativas** a nivel estatal y local en... Salud, Salud mental, Educación, Envejecimiento, grupos de consejería, Agencias Gubernamentales, funcionarios electos, etc. (refiérase a la página 8).

¿Cuáles son las Barreras Clave Experimentadas por las Familias?

- Dificultad para localizar y acceder a servicios y ayuda.
- Barreras culturales y de lenguaje.
- Gran vacío en los servicios, incluyendo los financieros, informativos, de salud, legales, cuidado auxiliar diario, de transporte, recreacionales y apoyo clínico.
- Falta de entendimiento preventivo sobre discapacidades en la comunidad entre los profesionales.

¿Cómo Elevaría el Centro el Acceso a Apoyo para Familias?

■ **Con Servicios Coordinados, Flexibles y Accesibles**

- Un punto simple de acceso a una gran variedad de servicios de apoyo y orientación para las familias es ayudarlas a navegar en el sistema de servicios para dirigir las a sus necesidades
- Una instalación accesible y céntrica que sea visible y acogedora para las familias
- Un horario flexible de servicios

■ **Apoyos Centrados y Culturalmente Competentes para las Familias**

“Lo más difícil para mi fue el hecho de que no manejaba y no hablaba inglés. Por eso fue que decidí buscar ayuda... La verdad es que no hablaba con la gente, estaba aislada”.

– Participante del Grupo de Discusión Familiar

- Un ambiente bicultural para reducir las barreras culturales y de lenguaje y asegurar una participación significativa de todas las

familias (ej. acceso a información a través de personal bilingüe, servicios de traducción e interpretación)

- Apoyo guiado para familias y basado en los deseos y necesidades que expresen. Servicios y apoyos para todos y cada uno de los miembros de la familia
- Las familias con necesidades más intensas desarrollarán un plan de apoyo familiar en colaboración con un coordinador de servicios.
- Otros servicios que serán ofrecidos a las familias que no sean elegidas para un plan de apoyo familiar individualizado (ej. información y vínculos a otras Fuentes, así como oportunidades sociales y de educación del Centro)
- El Centro 360 NUNCA cerrará sus puertas a familias en crisis

Asociaciones de Colaboración Comunitaria

“Le di prioridad a ella [mi amiga] antes que a mí. Así somos los latinos. No queremos que nadie se quede atrás”.

– Representante del Comité de Consejería

- Las familias latinas del proyecto han demostrado un fuerte sentido comunitario, anteponiendo con frecuencia las necesidades de otros a las suyas propias. Estos valores fueron incorporados a cada aspecto del Centro
- Un acercamiento de colaboración basado en la comunidad hacia servicios y apoyos albergará una comunicación uniforme, la unidad de recursos y un apoyo mejorado
- Eventos sociales y educativos, así como asistencia de otros proveedores de servicios que se acercaron al Centro basados en un Memorándum de Entendimiento (MDE)
- Promoción en la conciencia sobre discapacidades y entendimiento en la comunidad

¿Cuáles serán los servicios y apoyos esenciales para fortalecer a las familias?

- **Información y Referencias:** Facilitar el acceso a información y recursos bilingües en varios sentidos. Las páginas electrónicas de los Servicios de Apoyo Comunitario (CSS) y el Instituto sobre Discapacidades y Desarrollo Humano, colaboración con otros sistemas de información única, un programa de intercambio de recursos familiares y una habitación de recursos.

- **Entrenamiento y Educación:** Promover la conciencia sobre las discapacidades a través de oportunidades educativas y de entrenamiento con el IDHD para personas con DD, sus familias, profesionales y la comunidad, ambos dentro y fuera del Centro
- **Manejo de Casos:** Las familias se unirán con un coordinador de servicios quien les ayudará a identificar y priorizar sus necesidades y desarrollar un plan de apoyo familiar. Los servicios y apoyos incluirán aquellos proporcionados por CSS y/o IDHD; otros proveedores de servicios quienes tienen un MDE con el centro; proveedores de servicios especializados y genéricos, según se necesiten; y/o familias vinculadas entre sí mismas
- **Cuidado:** Cada año, las familias pueden elegir entre dos tipos básicos de cuidado:
 - *Cupón de Programa de Cuidado* en el cual cada familia contrata, entrena y supervisa el apoyo profesional directo (DSP) y CSS les reembolsa, basado en sus costos
 - *Variedad de Programas de Cuidado* en el cual CSS contrata, entrena y supervisa a los DSP. Las familias pueden elegir entre una variedad de formas de cuidado a domicilio para proveer a sus familiares (ej. en casa, en la comunidad o como parte de un evento organizado por las familias)

¿Cómo Maximizaría el Centro las Asociaciones?



El Centro será una extensión del CSS en asociación con las familias y el IDHD, establecidas hacia el trabajo y las relaciones desarrolladas durante la fase de planeación.

CSS, como una agencia comunitaria establecida, provee actualmente una amplia variedad de servicios y apoyos que pueden ser utilizados por el Centro y CSS:

- Ha ofrecido servicios de apoyo familiar integral por los últimos 25 años

- Atiende a casi 600 personas con DD y sus familias cada mes en casi 60 comunidades localizadas en los suburbios del oeste de Chicago
- Operará el Centro 360 a través de asociaciones trazadas hacia varios talentos y contribuciones de la comunidad, poniendo particular énfasis en los valores familiares

IDHD, el Centro Universitario por Excelencia en DD (UCEDD) para el estado de Illinois, traerá recursos al Centro y promoverá su modelo a nivel estatal y nacional

- Distribuirá información sobre asuntos de los discapacitados en la comunidad a través de entrenamiento, asistencia técnica, servicio, investigación y publicaciones
- Es hogar para muchos expertos reconocidos en el cambio del DD
- Opera dos programas especializados en el trabajo con la población latina
- Será el socio principal a través del Memorándum de Entendimiento

■ **Los Familiares** guiarán el enfoque, operación y viabilidad del Centro. Las familias del Comité de Asesoría de Apoyo Familiar 360 ayudarán en la transición hacia un Comité de Asesoría para el Centro 360 y será una extensión del Comité de Programas de la Junta de Directores de CSS

■ **Socios Comunitarios y Estatales:** El compromiso de proveedores de servicios afiliados y socios se obtendrá a través de memorándums de entendimiento, establecido hacia las relaciones y asociaciones formadas durante la fase de planeación del proyecto (ej. Salud Mental, Educación, Envejecimiento, grupos de consejería, Agencias Gubernamentales y funcionarios electos).

¿Cómo se Sostendrá y Duplicará el Modelo?

- **Presentaciones:** Las presentaciones sobre este proyecto continuarán para comunicar su progreso, obtener apoyo y, posiblemente, reproducir el modelo en otras áreas
- **Relaciones con Funcionarios Electos:** Desarrollar una fuerte relación con funcionarios electos es otra ruta para obtener apoyo y garantizar la sustentabilidad

“Estoy muy contento de ver que un proyecto así llega al Distrito 12. Las Familias de niños con discapacidades de desarrollo necesitan un lugar para ir y que les ofrezca todos los servicios en un solo lugar sin que tengan que buscar o viajar fuera de su comunidad”.

Senador Martín Sandoval

(Fuente: Página Web Demócrata del Senado de Illinois: <http://www.senatedem.state.il.us/sandoval/news-h.shtml>)

- **Apoyo:** Testificamos el beneficio del apoyo comunitario colaborativo durante la Serie de Entrenamiento de Apoyo Familiar en el viaje al Capitolio estatal. El Centro apoyará el refuerzo a las familias y los animará a que participen de manera activa en buscar soluciones colaborativas a las necesidades comunitarias. La importancia del involucramiento familiar en la solución de las preocupaciones comunitarias fue destacada por el senador Sandoval durante una reunión a la que asistió durante un entrenamiento de apoyo en Apoyo Familiar 360 (el 10 de marzo de 2006)

“Nosotros sólo somos poderosos si se nos unen. Cuando miramos alrededor y no los vemos, nos sentimos solos”.

- Senador Martín Sandoval (10 de marzo de 2006)

- **Evaluación:** La clave para el éxito del Centro fue la aportación continua y guía de las familias. Esto incluyó encuestar a las familias para obtener su aportación y comentarios para desarrollar metas anuales, planes de guía familiar e identificar las áreas sólidas del Centro así como los aspectos a mejorar
- **Alcance, Reclutamiento y Diseminación de Información:** El Centro contratará a un Gerente del Centro y a un Enlace de Alcance Familiar que serán responsables de llevar y proveer juntos la información a las familias del Centro

Realizar la Visión 360

El Centro 360 tiene como objetivo fortalecer a las familias latinas y buscar soluciones para las necesidades comunitarios. No sólo traerá un cambio positivo para las comunidades de Berwyn y Cícero, sino que tiene el potencial de ampliarse más allá de esas dos comunidades, albergando cambios en el sistema estatal y más allá. Al tiempo que obtuvimos exitosamente fondos de capital y de operaciones del estado, es necesario obtener más fondos para realizar la visión de las familias de Berwyn y Cícero. Estamos dedicados a encontrar y asegurar el apoyo para fondos del Centro 360 de tal manera que la Visión 360 de las familias pueda llevarse a cabo hasta su completa realización.

**“Gracias por traer aquí a nuestra gente.
Es hermoso saber que no estamos olvidados”.**

-Representante del Comité de Consejería Familiar

PARA MAS INFORMACION, POR FAVOR CONTACTE A:
Rocio Perez (708-354-4547, ext. 142; rperez@communitysupportservices.org)

Proyecto de Apoyo Familiar 360 Miembros del Comité de Consejería

Representantes familiares

Belén Alamillo
Cícero, IL

Sylvia Brito y Artemio Pérez
Cícero, IL

Myriam Bucio
Cícero, IL

Hortencia Cano
Cícero, IL

Sr. y Sra. Escobedo
Cícero, IL

Isela Márquez
Cícero, IL

Aury Morillo
Berwyn, IL

Margarita y Manuel Pérez, Sr.
Cícero, IL

Anna Valdovinos
Berwyn, IL

Leonor Vanik de Vázquez
Chicago, IL

Socios

The Arc of Illinois

Red de Apoyo Familiar

Suburban Access, Inc.

Colaboradores

AgeOptions (anteriormente Suburban Area Agency on Aging)

Instituto de la Familia Latina

Hospital MacNeal

Distrito Escolar 100 Sur Berwyn

Representantes de Agencias Estatales

Departamento de Servicios Humanos de Illinois

Departamento de la Tercera Edad de Illinois

Equip for Equality, Inc.

Concilio de Illinois sobre Discapacidades en el Desarrollo

Cabildero Autónomo

Michael Grice

Representantes de Líderes Comunitarios

Senador Estatal por el Distrito 12

Senador Martín Sandoval

Junta de Salud Mental
del poblado de Berwyn

Junta de Salud Mental
del poblado de Cícero

Personal del proyecto

Instituto sobre Discapacidades y
Desarrollo Humano en la
Universidad de Illinois en Chicago

Servicios de Apoyo Comunitario, Inc.

Fondos

Administración sobre Discapacidades en el
Desarrollo

Departamento de Salud y Servicios Humanos de
Estados Unidos

Administración para Niños y Familias

Interpretación

N.E. & Associates

Efraín Pérez, Jr.

Traducción

Aury Morillo

López & Avila Translations